

Zeitschrift: Vox Romanica

Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum

Band: 40 (1981)

Rubrik: Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lausanne

FRANÇOIS ZUFFEREY, *Recherches linguistiques sur les chansonniers provençaux*.

Neuchâtel

CHRISTINE BARRAS, *Les proverbes dans les patois de la Suisse Romande*.

BERNADETTE GAVILLET, *Etude linguistique et diplomatique des premiers documents en langue vulgaire d'Ajoie (XIII^e et XIV^e siècles)*.

Zürich

SUSANNA BLIGGENSTORFER, *Edition critique du «Temple de Boccace» de Georges Chastelain*.

FRANCO LURÀ, *Grammatica descrittiva del dialetto del Mendrisiotto*.

URS WILLI, *Der Ausdruck einiger Satzverknüpfungsrelationen im gesprochenen Italienisch von Bologna*.

3. a. Angenommene Habilitationsschriften**Basel**

GIOVANNI ROVERE, *Il discorso omiletico. Materiali per un approccio pragmalinguistico*.

4. Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

(abgeschlossen am 15. Mai 1981; cf. zuletzt *VRom.* 39, 369).

Dicziunari Rumantsch Grischun. Stamperia Winterthur S.A.

Vol. VII, fasch. 89: *giaschair – giò*, 1980

fasch. 90: *giò – giuc II*, 1980

fasch. 91: *giuc II – glandun*, 1981

Glossaire des Patois de la Suisse Romande, Droz, Genève.

Tome V, fasc. 69: *dévaloir – devoir*, 1980

Tome VI, fasc. 70: *entortiller – épar*, 1980

Schweizerisches Idiotikon, Huber, Frauenfeld.

Band XIV, Heft 181: *Dral-drul, Dralch-drulch, Drald-druld, Dralgg-drulgg, Dralp-drulp, Dram-drum*, 1980.

Vocabolario dei Dialetti della Svizzera Italiana, Mazzuconi, Lugano.

Vol. III, fasc. 29: *brazz – brisa*, 1980

Romanica Helvetica, Francke, Bern.

Band 92 A + B: HANS RUDOLF NÜESCH, *Altwaldensische Bibelübersetzung*. 1. Teil: Einleitung und Text, 2. Teil: Linguistischer Kommentar und Glossar, 1979.

Band 93: PHILIPPE VERNAY, *Maugis d'Aigremont, chanson de geste*, 1980.

Band 94: JEAN SCHEIDECKER, *Arbitraire et motivation en français et en allemand. Examen critique des thèses de Charles Bally*, 1981.

Band 95: BEAT BUTZ, *Morphosyntax der Mundart von Vermes (Val Terbi)*, 1981.

Zeitschrift für Romanische Philologie, Beihefte. Niemeyer, Tübingen.

Band 174: LOTHAR WOLF, *Terminologische Untersuchungen zur Einführung des Buchdrucks im französischen Sprachgebiet*, 1980.

- Band 175: FRANKWALT MÖHREN, *Le renforcement affectif de la négation par l'expression d'une valeur minimale en ancien français*, 1980.
- Band 178: ANTONIJ DEES, avec le concours de PIETER TH. VAN REENEN et JOHANN A. DE VRIES, *Atlas des formes et des constructions des chartes françaises du 13^e siècle*, 1980.
- Band 179: BRUNO STAIB, *Semantik und Sprachgeographie. Untersuchungen zur strukturell-semantischen Analyse des dialektalen Wortschatzes*, 1980.
- Band 180: PETER BLUMENTHAL, *La syntaxe du message. Application au français moderne*. 1980.

5. Laufende Arbeiten zum Rätoromanischen

5.1. Linguistik

5.1.1. Wörterbücher

- *Dicziunari Rumantsch Grischun*: Fertigstellung der Faszikel 92, 93, 94 und 95. Auslieferung Oktober 1981 und Frühjahr bis Herbst 1982. Bestellungen bei: Institut DRG, Rohanstr. 5, 7000 Chur.
- T. EBNETER, *Wörterbuch des Romanischen von Obervaz Lenzerheide Valbella*, Romanisch-Deutsch, Deutsch-Romanisch. *Vocabulari dil rumantsch da Vaz*, rumantsch-tudestg, tudestg-rumantsch, Tübingen (Niemeyer) 1981. Auslieferung durch Desertina Verlag, 7180 Disentis/Mustér. Erscheint im Herbst 1981.

5.1.2. Grammatiken

- *Romanica Raetica*: R. LIVER, *Manuel pratique de romanche (sursilvan et vallader)*, introduction, précis de grammaire, textes choisis avec notes et glossaire. Erscheint als Bd. 4 der *Romanica Raetica*, Herbst 1981. Auslieferung durch Lia Rumantscha, Obere Plessurstrasse 47, 7000 Chur.

5.1.3. Zeitschriften

- *Annalas de la Società Retorumantscha*, Bd. 95 (1982). Erscheint 1. Hälfte 1982. Bestellungen bei: Institut DRG, Rohanstrasse 5, 7000 Chur.

5.1.4. Monographien, Artikel

- H. SCHMID, *An der Westgrenze des Rätoromanischen*, VRom. 39 (1980), 120–182.
- Begleittext zur Sprechplatte *Romanisch und Deutsch am Hinterrhein GR, Heinzenberg/Mantogna, Romanisch* (Textheft u. linguistischer Kommentar). Zu beziehen bei Lia Rumantscha, Obere Plessurstrasse 47, 7000 Chur. Für Buchhandlungen und Bibliotheken direkt vom Phonogrammarchiv der Universität Zürich, Freiestrasse 36, 8032 Zürich.

5.1.5. Lizentiatsarbeiten, Dissertationen

- SACHA RINALDI, *Dialektologische Gliederung des Bergells aufgrund suprasegmentaler Merkmale mit Ausblicken auf die benachbarten rätoromanischen und lombardischen Dialekte* [Arbeitstitel]; Diss. Zürich. Erscheint ca. Herbst 1983.
- L. WALTHER-AMMANN, *Deutsches Wortgut im Bündnerromanischen, dargestellt am Beispiel der Terminologie der Bekleidung*. Liz. Zürich, Daktyloskript, 141 p. Einreichung Herbst 1981.